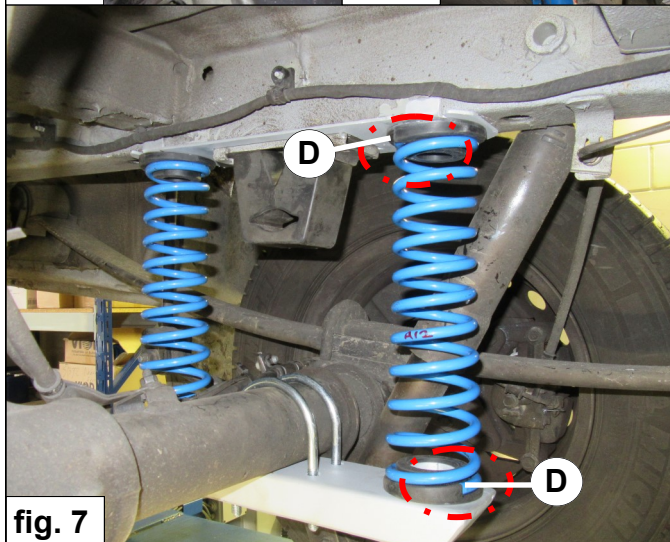
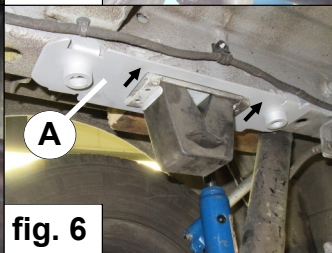
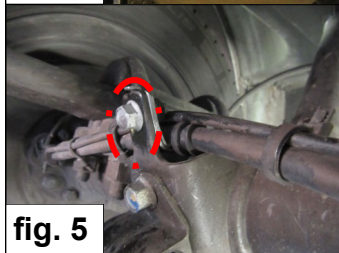
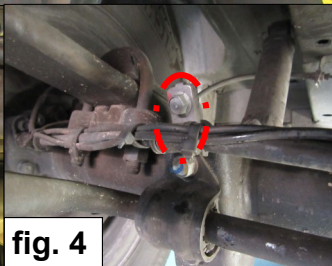
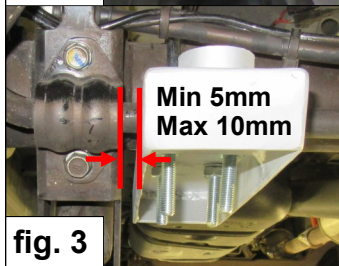
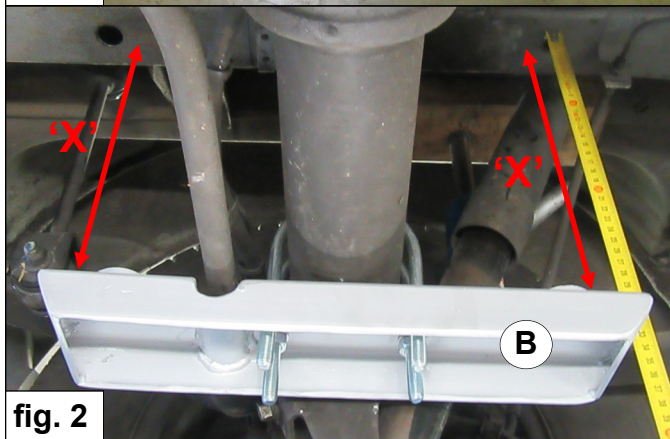
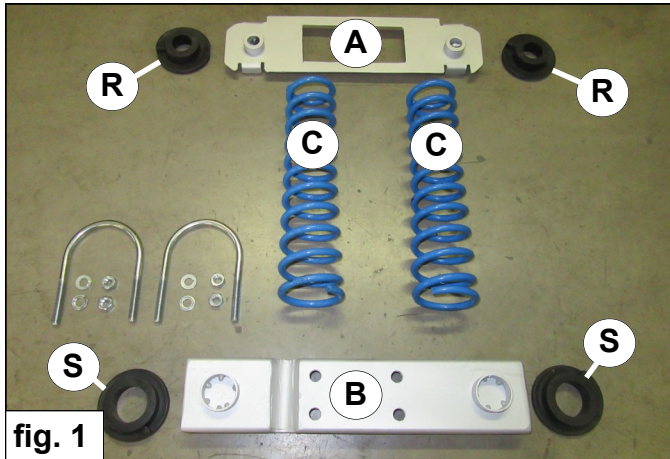


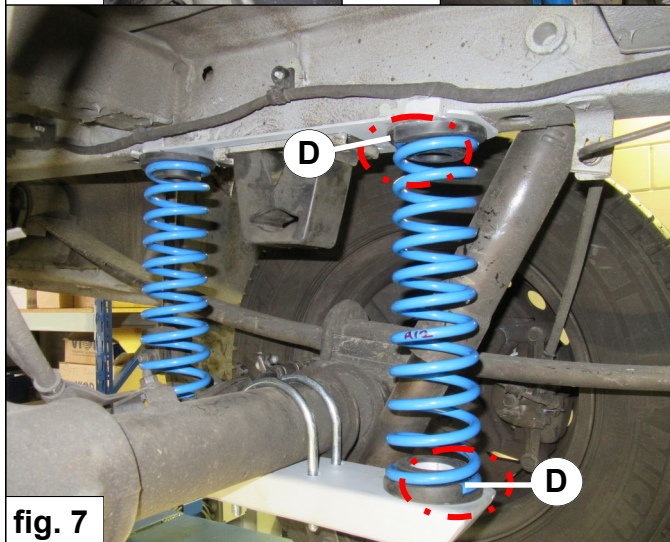
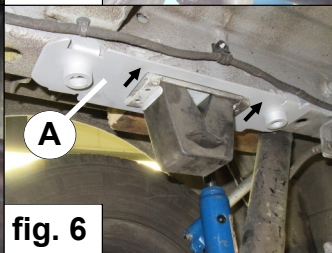
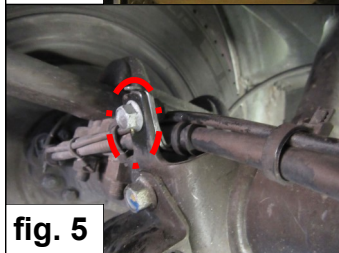
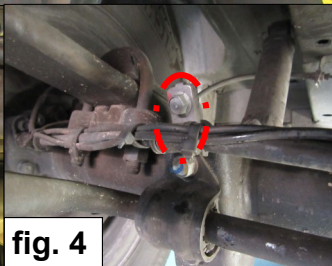
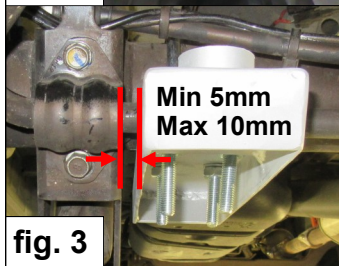
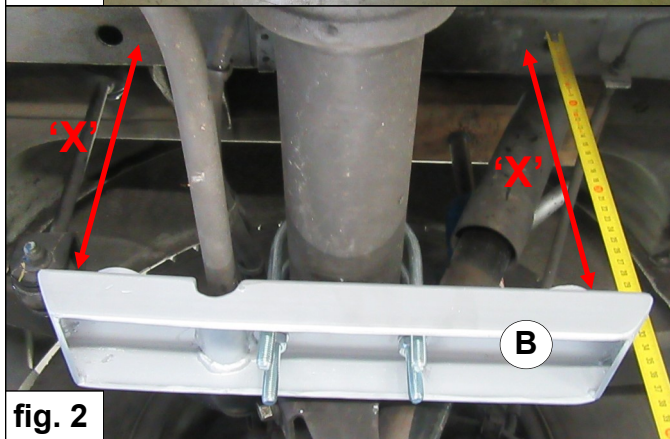
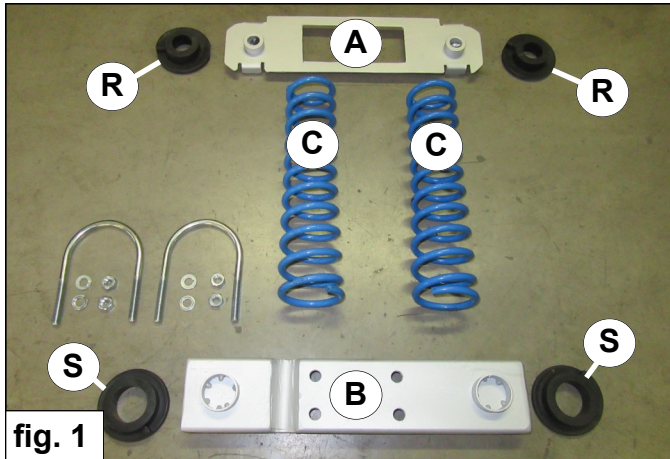


NL

1. Monteer de onderbeugel **B** onder de as. Zie fig. 2. Let hierbij op de benodigde ruimte tussen de onderbeugel **B** en de schokdemper beugel op de achteras. Zie fig. 3.
2. De afstand van onderbeugel **B** naar de chassisbalk meten. Doe dit aan de voor- en achterzijde van de onderbeugel **B**. De twee gemeten waarden moeten nagenoeg gelijk zijn. Zet de U-bouten vast met **25 NM**. Zie fig. 2.
3. Neem de handremkabelbeugel (L & R) los en draai deze om. Zet de beugel vast aan de voorzijde van de steun op de achteras. Zie fig. 4 & 5.
4. Hef de auto uit zijn veren.
5. **HV-498080:** Creëer extra ruimte met een potkrik tussen chassisbalk en bladveer. Druk de bladveer naar beneden. Neem eventueel de beide schokdempers los aan de onderzijde.
6. Plaats de rubbers **S** (grootste diameter) op de onderbeugel **B**.
7. Plaats bovenbeugel **A** tegen de onderzijde de chassisbalk. Let hierbij op de aangebrachte markering van de bovenbeugel **A** (INSIDE). Zie fig. 6.
8. Plaats de rubbers **R** met de kleinste diameter op bovenbeugel **A**.
9. Plaats de hulpveer **C** met de grootste diameter op veerrubber **S** van de onderbeugel **B**. Druk de hulpveer **C** krachtig in en plaats de veer aan de bovenzijde op het rubber **R**. Let op dat het onderste en bovenste windingsuiteinde **D** van hulpveer **C** goed in het veerslot valt van de beide veerrubbers **R** & **S**. Zie fig. 7.
10. **HV-498080:** Verwijder de potkrik en zet beide schokdempers vast.
11. Plaats de auto op zijn wielen.
12. Stel indien nodig de koplamphoogte opnieuw af.

GB

1. Fit the bottom bracket **B** to the axle. See fig. 2. Note the required space between the bottom bracket **B** and the shock absorber bracket on the rear axle. See fig. 3.
2. Measure the distance from bottom bracket **B** to the frame. Do this at the front and rear of the bottom bracket **B**. The two measured values should be practically equal. Tighten the U-bolts with **25 NM**. See fig. 2.
3. Remove the handbrake cable bracket (L & R) and turn it over. Attach the handbrake cable bracket at the front of the bracket on the rear axle. See fig. 4 & 5.
4. Jack up the car.
5. **HV-498080:** Create extra space with a jack between chassis beam and leaf spring. Press the leaf spring downwards. If necessary, detach both shock absorbers on the underside.
6. Fit the rubbers **S** (largest diameter) to the bottom bracket **B**.
7. Place the top bracket **A** against the underside of the chassis beam. Note the marking on the top bracket **A** (INSIDE). See fig. 6.
8. Fit the rubbers **R** (smallest diameter) to the upper bracket **A**.
9. Place the auxiliary spring **C** with the largest diameter on to spring rubber **S**. Firmly press the spring **C** and place the upper side into the rubber **R**. Take care that both the windings ends **D** of spring **C** are positioned correctly into both rubbers **R** & **S**. See fig. 7.
10. **HV-498080:** Remove the jack and fasten both shock absorbers.
11. Put the car back on it's wheels.
12. Readjust the headlight beams.



D

1. Montieren Sie den untere Halterung **B** zu dem Hinterachse. *Siehe Abb. 2.* Beachten Sie die benötigte Abstand zwischen den untere Halterung **B** und der Stoßdämpferhalterung an der Hinterachse. *Siehe Abb. 3.*
2. Der Abstand vom untere Halterung **B** zu den Rahmen messen. Zu messen an der Vorder- und Rückseite des untere Halterung **B**. Die beiden Messwerte sollten fast gleich sein. Drehen Sie die Muttern fest mit **25 NM**. *Siehe Abb. 2.*
3. Entfernen Sie das Handbremsseil Halterung (L & R) und drehen Sie es um. Montieren Sie die Handbremse Kabelhalter an der Vorderseite der Halterung an der Hinterachse. *Siehe Abb. 4 & 5.*
4. Heben Sie das Fahrzeug hinten an.
5. **HV-498080:** Create Extraraum mit einem Wagenheber zwischen Chassis Balken und Blattfeder. Drücken Sie die Blattfeder nach unten. Lösen Sie, falls notwendig, die beiden Stoßdämpfer auf der Unterseite.
6. Montieren Sie die Gummis **S** mit dem großem Durchmesser zu dem untere Halterung **B**.
7. Setzen Sie die obere Halterung **A** gegen die Unterseite vom Chassis Balken. Beachten Sie die Markierung der obere Halterung **A** (INSIDE). *Siehe Abb. 6.*
8. Setzen Sie die Gummis **R** mit dem kleinsten Durchmesser zu dem obere Halterung **A**.
9. Stellen Sie die Hilfsfeder **C** mit dem großem Durchmesser am untere Seite auf den Gummi **S** und drücken Sie die Feder Kräftig nach unten. Stellen Sie die obere Seite der Feder auf dem Gummi **R**. Achten Sie darauf dass die Windungsende **D** der Feder richtig positioniert ist in den beiden Federgummis **R & S**. *Siehe Abb. 7.*
10. **HV-498080:** Entfernen Sie die Wagenheben und wenn notwendig, beide Stoßdämpfer sichern.
11. Stellen Sie das Fahrzeug auf die Rädern.
12. Wenn notwendig, stellen Sie die Scheinwerferhöhe neu ein.

F

1. Montez le support inférieur **B** sous l'essieu arrière. *Voir fig. 2.* Notez l'espace nécessaire entre le support inférieur **B** et le support de l'amortisseur sur l'essieu arrière. *Voir fig. 3.*
2. Mesurez la distance entre le support inférieur **B** et le longeron du châssis. Mesurez à l'avant et à l'arrière du support inférieur **B**. Les deux valeurs mesurées doivent être presque égales. Serrez les boulons en U avec un couple de serrage de **25NM**. *Voir fig. 2.*
3. Déconnectez le support du câble de frein à main (G & D) et retournez-le. Fixez le support à l'avant du support de l'essieu arrière. *Voir fig. 4 & 5.*
4. Soulevez le véhicule hors des ressorts.
5. **HV-498080:** Créer un espace supplémentaire avec un cric entre le longeron du châssis et la lame de ressorts. Poussez la lame de ressorts vers le bas. Si nécessaire, retirez les deux amortisseurs par le bas.
6. Placez le caoutchouc **S** avec le plus grand diamètre sur le support inférieur **B**.
7. Placez le support supérieur **A** contre la face inférieure du longeron du châssis. Attention à la marque présente sur le support supérieur **A** (INTERIEUR). *Voir fig. 6.*
8. Placez le caoutchouc **R** avec le plus petit diamètre sur le support supérieur **A**.
9. Placez le ressort auxiliaire **C** avec le plus grand diamètre sur le caoutchouc **S**. Puis comprimez-le fortement vers le bas et placez-le sur le caoutchouc **R**. Veillez à ce que les extrémités des spires **D** du ressort auxiliaire **C** soient correctement positionnées dans les butées des caoutchoucs **R & S**. *Voir fig. 7.*
10. **HV-498080:** Retirez le cric puis serrez les deux amortisseurs.
11. Remplacez le véhicule sur ses roues.
12. Si nécessaire, réajustez la hauteur des phares.